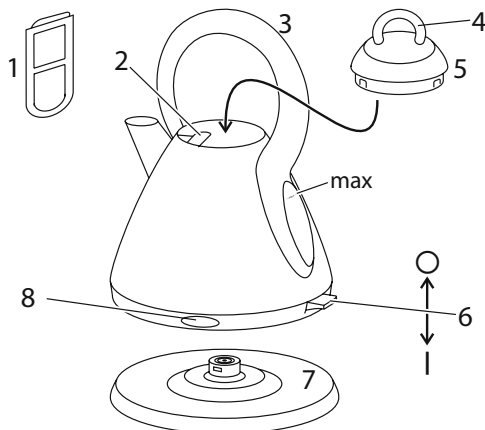




Russell Hobbs



instructions	2	pokyny (Čeština)	26
Bedienungsanleitung	4	pokyny (Slovenčina)	28
mode d'emploi	6	instrukcja	30
instructies	8	upute	32
istruzioni per l'uso	10	navodila	34
instrucciones	12	οδηγίες	36
instruções	14	utasítások	38
brugsanvisning	16	talimatlar	40
bruksanvisning (Svenska)	18	instrucțiuni	42
bruksanvisning (Norsk)	20	инструкции (Български)	44
käyttöohjeet	22	تعليمات للاستخدام	47
инструкции (Русский)	24		



Read the instructions, keep them safe, pass them on if you pass the appliance on. Remove all packaging before use.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Follow basic safety precautions, including:

- 1 This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and cable out of reach of children under 8 years.
- 2 If you overfill, the kettle may spit boiling water.
- 3 Don't open the lid while the water is heating.
- 4 Use the kettle only with the stand supplied (and vice versa).
- 5 If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, to avoid hazard.
-  Don't immerse the appliance in liquid.
-  The surfaces of the appliance will get hot.
- 6 Keep the kettle, stand, and cable away from the edges of worktops and out of reach of children.
- 7 Don't use the kettle for any purpose other than heating water.
- 8 Don't operate the appliance if it's damaged or malfunctions.

household use only

FILLING

- 1 Use the lid knob to remove the lid.
 - a) to minimise exposure to steam, grip the rear of the handle
 - b) grip the lid knob with the other hand
 - c) pull the lid up and away from the kettle

diagrams	3 handle	6 switch
1 filter	4 lid knob	7 stand
2 guides	5 lid	8 light

2 Fill with at least 2 cups of water, but not above max.

3 Replace the lid.

SWITCHING ON

4 Put the stand on a stable, level surface.

5 Plug the stand into the wall socket.

6 Put the kettle on the stand.

7 Move the switch to . The light will glow.

SWITCHING OFF

8 When the water boils the kettle will switch off.

9 To switch off manually, move the switch to .

10 Lifting the kettle off the stand will also switch the kettle off.

GENERAL

11 When you lift the kettle, you may see moisture on the stand. Don't worry – it's the steam used to switch off automatically, which then condenses and escapes via vents under the kettle.

12 You may see some discolouration on the floor of the kettle. Again, don't worry – it's due to the bonding of the element to the kettle floor.

USING WITH INSUFFICIENT WATER

13 This will shorten the life of the element. A boil-dry cut-out will switch the kettle off.

14 You must then remove the kettle from its stand to reset the cut-out.

15 Sit the kettle on the work surface till it's cold.

CARE AND MAINTENANCE

16 Unplug the appliance and let it cool.

17 Wipe all surfaces with a clean damp cloth.

18 Remove the lid.

19 Use the tab on the filter to pull the filter out of the guides, then lift it out of the kettle.

20 Rinse the filter under a running tap while brushing with a soft brush.

REPLACE THE FILTER

21 Slide it down, into the guides.

22 Replace the lid.

DESCALE REGULARLY

23 Descale the appliance at least monthly with a proprietary descaler. Follow the instructions on the package of descaler.

 Products returned under guarantee with faults due to scale will be subject to a repair charge.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled.

Lesen Sie die Anleitung, bewahren Sie sie auf und falls Sie das Gerät an Dritte abgeben, geben Sie auch die Anleitung mit. Entfernen Sie die Verpackung vollständig, bevor Sie das Gerät einschalten.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

- 1 Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- 2 Wenn Sie den Wasserkocher übermäßig füllen, kann kochendes Wasser herauspritzen.
- 3 Den Deckel nicht öffnen, solange das Wasser erhitzt wird.
- 4 Den Wasserkocher nur mit dem beiliegenden Sockel verwenden (und umgekehrt).
- 5 Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsvertretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.

 Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.

 Die Oberfläche des Geräts erhitzt sich.

- 6 Wasserkocher, Sockel und Kabel sollten sich daher nicht zu nah am Rand der Arbeitsfläche und außerdem außer Reichweite von Kindern befinden.
- 7 Den Wasserkocher zu keinem anderen Zweck als zum Erhitzen von Wasser verwenden.
- 8 Gerät keinesfalls benutzen, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktion zeigt.

Nur für den Gebrauch im Haushalt

BEFÜLLEN

- 1 Benutzen Sie den Deckelgriff, um den Deckel abzunehmen.
 - a) Um die Dampfeinwirkung zu minimieren, fassen Sie die Rückseite des Griffs an
 - b) Mit der anderen Hand fassen Sie den Deckelgriff an.
 - c) Ziehen Sie den Deckel nach oben und vom Wasserkocher weg
- 2 Mit mindestens 2 Tassen Wasser füllen, jedoch nicht höher als bis zur "max"-Markierung füllen.
- 3 Deckel wieder aufsetzen.

EINSCHALTEN

- 4 Den Sockel auf eine feste, ebene Fläche stellen.
- 5 Den Stecker des Sockels in die Steckdose stecken.
- 6 Den Wasserkocher auf den Sockel setzen.

Zeichnungen	3 Griff	6 Schalter
1 Filter	4 Deckel Griff	7 Sockel
2 Halterungen	5 Deckel	8 Kontroll-Lampe

7 Den Schalter drücken auf . Die Kontrolllampe leuchtet auf.

AUSSCHALTEN

8 Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher aus.

9 Um den Kocher manuell auszuschalten drücken Sie den Schalter auf .

10 Das Gerät schaltet sich ebenfalls aus, wenn Sie den Wasserkocher vom Sockel nehmen.

ALLGEMEINES

11 Wenn Sie den Wasserkocher anheben, können Sie unter Umständen feststellen, dass sich auf dem Sockel Feuchtigkeit gebildet hat. Dies ist kein Grund zur Sorge – es handelt sich hierbei um den Dampf, der die automatische Ausschaltung aktiviert. Er setzt sich danach ab und entweicht durch die Luftöffnungen unter dem Wasserkocher.

12 Sie werden eventuell eine Verfärbung am Boden des Wasserkochers feststellen. Dies ist kein Grund zur Beunruhigung – die Verfärbung ist auf die Verbindung des Heizelements mit dem Wasserkocherboden zurückzuführen.

KOCHEN MIT UNZUREICHENDER WASSERMENGE

13 Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer des Heizelements. Eine Trockenkoch-Abschaltung schaltet den Wasserkocher aus.

14 Um den Wasserkocher nach der Abschaltung wieder in Betrieb nehmen zu können, müssen Sie ihn vom Sockel nehmen.

15 Lassen Sie den Wasserkocher auf der Arbeitsplatte stehen, bis er abgekühlt ist.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

16 Ziehen Sie den Netzstecker vom Strom und lassen Sie das Gerät abkühlen.

17 Alle Oberflächen mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.

18 Nehmen Sie den Deckel ab.

19 Den Filter am Verbindungsstück aus den Führungen ziehen und dann aus dem Wasserkocher nehmen.

20 Den Filter unter fließendem Wasser abspülen und dabei mit einer weichen Bürste abbürsten.

DEN FILTER WIEDEREINSETZEN

21 Schieben Sie ihn nach unten in die Halterung.

22 Deckel wieder aufsetzen.

REGELMÄSSIG ENTKALKEN

23 Entkalken Sie das Gerät mindestens einmal im Monat mit einem Markenentkalker. Beachten Sie die Anleitungen, die sich auf der Verpackung des Entkalkers befinden.

 Bei Produkten, die im Garantiezeitraum aufgrund von Mängeln zurückgegeben werden, die auf Kalkablagerungen zurückzuführen sind, wird eine Reparaturgebühr in Rechnung gestellt.

UMWELTSCHUTZ

Auf Grund der in elektrischen und elektronischen Geräten verwendeten umwelt- und gesundheitsschädigenden Stoffe dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, wiederverwertet oder recycelt werden.

Lisez les instructions, conservez-les et transférez-les si vous transférez l'appareil. Retirez tous les emballages avant utilisation.



PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Suivez les précautions essentielles de sécurité, à savoir:

- 1 Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient reçu des instructions et soient conscientes des risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Tenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- 2 Si vous remplissez trop la bouilloire, elle pourrait faire gicler de l'eau bouillante.
- 3 Ne soulevez pas le couvercle pendant que l'eau chauffe.
- 4 Utilisez la bouilloire uniquement avec le socle fourni (et vice-versa).
- 5 Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.

 Ne plongez pas l'appareil dans du liquide.

 Les surfaces de l'appareil vont s'échauffer.

- 6 Tenez la bouilloire, le socle et le câble loin des bords des surfaces de travail et hors de portée des enfants.
- 7 N'utilisez pas la bouilloire autrement que pour faire bouillir de l'eau.
- 8 N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.

usage ménager uniquement

REMPLEISSAGE

- 1 Utilisez le pommeau du couvercle pour retirer le couvercle.
 - a) afin de minimiser l'exposition à la vapeur, saisissez la partie arrière de la poignée
 - b) saisissez le pommeau du couvercle avec l'autre main
 - c) soulevez le couvercle et retirez-le de la bouilloire
- 2 Remplissez avec au moins 2 tasses d'eau, mais pas au-delà de la marque max.
- 3 Remplacez le couvercle.

ALLUMAGE

- 4 Posez le socle sur une surface stable et plane.
- 5 Branchez le socle dans la prise murale.
- 6 Mettez la bouilloire sur le socle.
- 7 Placez l'interrupteur sur I. Le voyant s'allume.

ÉTEINDRE

- 8 Quand l'eau bout, la bouilloire va s'éteindre.

schémas	3 poignée	6 interrupteur
1 filtre	4 pommeau du couvercle	7 socle
2 glissières	5 couvercle	8 voyant

- 9 Pour éteindre la bouilloire manuellement, placez l'interrupteur sur .
 10 Retirer la bouilloire de son socle coupera également son fonctionnement.

GÉNÉRALITÉS

- 11 Quand vous soulevez la bouilloire, vous pouvez voir de l'humidité sur le socle. Ne vous inquiétez pas – il s'agit de la vapeur utilisée pour éteindre automatiquement la bouilloire ; cette vapeur va ensuite se condenser et disparaître grâce à des orifices situés sous la bouilloire.
 12 Vous pourrez remarquer une décoloration au bas de la bouilloire. Là encore, ceci est normal, à cause du système de résistance à la base de la bouilloire.

UTILISATION AVEC UNE QUANTITÉ INSUFFISANTE D'EAU

- 13 Ceci va réduire la durée de vie de la résistance. Un disjoncteur de sécurité va éteindre la bouilloire en cas d'utilisation à sec.
 14 Vous devez ensuite retirer la bouilloire de son socle pour réinitialiser le disjoncteur.
 15 Déposez la bouilloire sur la surface de travail jusqu'à ce qu'elle ait refroidi.

SOINS ET ENTRETIEN

- 16 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
 17 Essuyez toutes les surfaces avec un tissu humide et propre.
 18 Retirez le couvercle.
 19 Utilisez la languette située sur le filtre pour sortir le filtre de ses glissières, puis sortez-le de la bouilloire.
 20 Rincez le filtre à l'eau courante à l'aide d'une brosse douce.

REMETTEZ LE FILTRE EN PLACE

- 21 Positionnez le filtre dans les glissières et descendez le filtre pour le remettre en place.
 22 Remplacez le couvercle.

DÉTARTREZ RÉGULIÈREMENT

- 23 Détartrez l'appareil au moins une fois par mois avec un détartrant exclusif. Suivez les instructions sur l'emballage du détartrant.
 ✱ La réparation de produits retournés sous garantie présentant des défauts liés au tartre sera payante.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Afin d'éviter des problèmes environnementaux ou de santé occasionnés par les substances dangereuses contenues dans les appareils électriques et électroniques, les appareils présentant ce symbole ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers, mais doivent faire l'objet d'une récupération sélective en vue de leur réutilisation ou recyclage.

Lees de instructies, bewaar ze goed en geef ze met het apparaat mee wanneer u deze aan een derde geeft. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

- 1 Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen van jonger dan 8 jaar.
- 2 Als u de waterkoker te vol doet, kan er kokend water uitspatten.
- 3 Open het deksel niet terwijl het water wordt verwarmd.
- 4 Gebruik de waterkoker alleen met de bijgeleverde voetstuk (en omgekeerd).
- 5 Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundig persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.

 Dompel het apparaat niet onder in vloeistof.

 De oppervlakken van het apparaat zullen heet worden.

- 6 Houd de waterkoker, de voetstuk en het snoer weg van de rand van werkbladen en buiten bereik van kinderen.
- 7 Gebruik de waterkoker alleen voor het verwarmen van water.
- 8 Gebruik het apparaat niet bij beschadigingen of storingen.

uitsluitend voor huishoudelijk gebruik

VULLEN

- 1 Gebruik de knop om het deksel te verwijderen.
 - a) om te voorkomen dat u geraakt wordt door stoom pakt u de hendel aan de achterkant vast
 - b) pak met uw andere hand de knop van het deksel vast
 - c) til het deksel op en uit de buurt van de waterkoker.
- 2 Vul de waterkoker met ten minste 2 kopjes water, maar niet boven "max".
- 3 Plaats het deksel terug.

AANZETTEN

- 4 Plaats de voetstuk op een stabiele, vlakke ondergrond.
- 5 Steek de stekker van de voetstuk in het stopcontact.
- 6 Zet de waterkoker op de voetstuk.
- 7 Zet de schakelaar op I. Het lampje zal oplichten.

UITSCHAKELEN

- 8 De waterkoker schakelt uit wanneer het water kookt.
- 9 Als u handmatig wilt uitschakelen, draait u de schakelaar op O.

afbeeldingen	3 handvat	6 schakelaar
1 filter	4 dekselknop	7 voetstuk
2 geleiders	5 deksel	8 lampje

10 Door de waterkoker van de voetstuk af te nemen, zal de waterkoker ook uitgeschakeld worden.

ALGEMEEN

- 11 Het is mogelijk dat er condens op de voetstuk van de waterkoker ontstaat. Maakt u zich geen zorgen, dit wordt veroorzaakt door de stoom die de waterkoker automatisch uitschakelt. De stoom condenseert en komt vrij via de luchtopeningen onder de waterkoker.
- 12 Het kan zijn dat u op de bodem van de waterkoker enige verkleuring aantreft. Ook hier hoeft u zich geen zorgen om te maken, dit komt door de verbinding van het verwarmingselement met de bodem van de waterkoker.

KOKEN MET TE WEINIG WATER

- 13 Hierdoor zal het verwarmingselement minder lang meegaan. De droogkookbeveiliging schakelt de waterkoker uit.
- 14 Hierna haalt u de ketel van zijn voetstuk om de beveiliging opnieuw in te stellen.
- 15 Zet de ketel op het werkoppervlak tot deze is afgekoeld.

ZORG EN ONDERHOUD

- 16 Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- 17 Neem alle oppervlakken af met een schone vochtige doek.
- 18 Verwijder het deksel.
- 19 Gebruik het lipje op het filter om het uit de geleiders te halen en haal het vervolgens uit de waterkoker.
- 20 Gebruik een zachte borstel en spoel het filter onder de kraan uit.

TERUGPLAATSEN VAN HET FILTER

- 21 Plaats het filter tussen de geleiders en duw deze voorzichtig naar beneden.
- 22 Plaats het deksel terug.

REGELMATIG ONTKALKEN

- 23 Ontkalk het apparaat minstens één keer per maand met een geschikte ontkalker. Volg de instructies op de verpakking van de ontkalker.
- ★ Voor geretournerde producten die onder de garantie vallen en waarbij defecten zijn opgetreden als gevolg van kalkaanslag, worden reparatiekosten in rekening gebracht.

MILIEUBESCHERMING

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.

Leggere le istruzioni e conservarle al sicuro. In caso di cessione dell'apparecchio ad altre persone, consegnare anche le istruzioni. Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.



NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza, e in particolare quanto segue:

- 1 L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a condizione che vengano controllate/istruite e capiscano i pericoli in cui si può incorrere. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni e sotto il controllo di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- 2 Riempiendo troppo il bollitore potrebbe schizzare l'acqua bollente.
- 3 Non aprire il coperchio mentre l'acqua si sta scaldando.
- 4 Usare il bollitore solo con la base di supporto fornita (e viceversa).
- 5 Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante, da un rivenditore autorizzato o da personale similmente qualificato, per evitare incidenti.

 Non immergere l'apparecchio in sostanze liquide.

 Le superfici dell'apparecchio diventeranno calde.

- 6 Tenere il bollitore, la base di supporto e il cavo lontano dai bordi del piano d'appoggio e lontano della portata dei bambini.
- 7 Non usare il bollitore per scopi diversi da riscaldare l'acqua.
- 8 Non usare l'apparecchio se è danneggiato o funziona male.

solo per uso domestico

RIEMPIMENTO

- 1 Utilizzare l'impugnatura sul coperchio per rimuoverlo.
 - a) per ridurre al minimo l'esposizione al vapore, afferrare l'impugnatura dalla parte posteriore
 - b) afferrare il manico del coperchio con l'altra mano
 - c) sollevare il coperchio e staccarlo dal bollitore
- 2 Mettere nel bollitore almeno 2 tazze d'acqua, ma non oltrepassare il segno max.
- 3 Riposizionare il coperchio.

ACCENSIONE

- 4 Porre la base di supporto su una superficie stabile e in piano
- 5 Inserire nella presa di corrente la spina della base di supporto.
- 6 Porre il bollitore sulla base di supporto.
- 7 Posizionare il pulsante su . La spia si accende.

SPEGNIMENTO

- 8 Quando l'acqua bolle il bollitore si spegne.
- 9 Per spegnere il bollitore manualmente, spostare il pulsante su .
- 10 Il bollitore si spegne anche se viene sollevato dalla base di supporto.

immagini	3 impugnatura	6 interruttore
1 filtro	4 manico del coperchio	7 base di supporto
2 guide	5 coperchio	8 spia

GENERALITÀ

- 11 Quando il bollitore viene sollevato si può notare dell'umidità sulla base di supporto. Non c'è da preoccuparsi; si tratta del vapore che ha provocato lo spegnimento automatico, si è condensato ed è sfuggito dai fori di sfogo sotto il bollitore.
- 12 Sul fondo del bollitore si può notare un certo scolorimento. Anche per questo non c'è da preoccuparsi: è dovuto alla saldatura dell'elemento sotto il fondo del bollitore.

UTILIZZO CON TROPPO POCA ACQUA

- 13 Facendolo si accorcerebbe la durata dell'elemento. Un interruttore di protezione fa spegnere in tal caso automaticamente il bollitore.
- 14 Bisogna poi rimuovere il bollitore dalla base di supporto per resettare l'interruttore.
- 15 Lasciare il bollitore sulla superficie di lavoro fino a quando si sarà raffreddato.

CURA E MANUTENZIONE

- 16 Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
- 17 Passare su tutte le superfici un panno pulito inumidito.
- 18 Rimuovere il coperchio.
- 19 Usare la linguetta del filtro per tirarlo fuori dalle guide ed estrarlo dal bollitore sollevandolo.
- 20 Risciacquare il filtro sotto l'acqua corrente del rubinetto utilizzando uno spazzolino morbido.

RIMETTERE A POSTO IL FILTRO

- 21 Inserire il filtro facendolo scivolare lungo le guide.
- 22 Riposizionare il coperchio.

DISINCROSTARE CON REGOLARITÀ

- 23 Disincrostare l'apparecchio almeno una volta al mese con un anticalcare brevettato. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione dell'anticalcare.
- ★ I prodotti ancora in garanzia mandati in riparazione con guasti dovuti alle incrostazioni saranno assogettati ad un addebito per la riparazione.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Per evitare danni all'ambiente e alla salute causati da sostanze pericolose delle parti elettriche ed elettroniche, gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti non differenziati ma recuperati, riutilizzati o riciclati.

Lea las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro y, en caso de dar el aparato a otra persona, entrégueselas también. Retire todo el embalaje antes de usar el aparato.



MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

- 1 Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, mental o sensorial o sin experiencia en su manejo, siempre que sean supervisadas o guiadas por otra persona y comprendan los posibles riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños solo deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento si son mayores de 8 años y están supervisados por un adulto. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- 2 Si lo sobrellena, puede que el hervidor salpique agua hirviendo.
- 3 No abra la tapa mientras se está calentando agua.
- 4 Use el hervidor solo con la base suministrada (y viceversa).
- 5 Si el cable está dañado, éste deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio, o alguien con cualificación similar para evitar peligro.

 No sumerja el aparato en líquidos.

 Las superficies del aparato estarán calientes.

- 6 Mantenga el hervidor, base y el cable fuera de los bordes de las superficies de trabajo y fuera del alcance de los niños.
- 7 No use el hervidor para algún otro propósito que no sea calentar agua.
- 8 No use el aparato si está dañado o si no funciona bien.

solo para uso doméstico

LLENADO

- 1 Use el tirador de la tapa para quitarla.
 - a) para minimizar la exposición al vapor, coja el asa por la parte posterior
 - b) coja el tirador de la tapa con la otra mano
 - c) saque la tapa y colóquela lejos del hervidor
- 2 Llene con como mínimo 2 tazas de agua, sin sobrepasar de max.
- 3 Vuelva a colocar la tapa.

ENCENDER

- 4 Ponga la base sobre una superficie estable y nivelada.
- 5 Conecte la base al suministro eléctrico.
- 6 Ponga el hervidor en su base.
- 7 Mueva el interruptor a |. Se encenderá la luz.

APAGAR

- 8 Cuando hierva el agua, el hervidor se apagará automáticamente.
- 9 Para apagarlo manualmente, mueva el interruptor a ○.
- 10 También se apagará si saca el hervidor de su base.

ilustraciones	3 asa	6 interruptor
1 filtro	4 tirador de la tapa	7 base
2 guías	5 tapa	8 luz

GENERAL

- 11 Cuando levante el hervidor, puede que vea humedad en la base. No se preocupe – es el vapor usado para apagarlo automáticamente, el cual entonces se condensa y escapa por las ventilaciones debajo del hervidor.
- 12 Puede que vea alguna descoloración en el fondo del hervidor. Otra vez, no se preocupe – esto es debido a la adhesión del elemento al fondo del hervidor.

USO CON CANTIDAD INSUFICIENTE DE AGUA

- 13 Esto reducirá la vida útil del elemento. Un interruptor disyuntor que evite el hervido en seco apagará el hervidor automáticamente.
- 14 A continuación retire el hervidor de la base para volver a activar el interruptor.
- 15 Deje el hervidor sobre la mesa de cocina hasta que se enfríe.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- 16 Desenchufe el aparato y deje que se enfríe.
- 17 Limpie todas las superficies con un paño húmedo limpio.
- 18 Saque la tapa.
- 19 Use la lengüeta del filtro para sacarlo de sus guías, y entonces removerlo del hervidor.
- 20 Enjuague el filtro con agua poniéndolo debajo del grifo mientras lo cepilla con un cepillo suave.

VUELVA A PONER EL FILTRO

- 21 Haga deslizar el filtro hacia atrás por las guías.
- 22 Vuelva a colocar la tapa.

DESCALCIFIQUE REGULARMENTE

- 23 Descalcifique el aparato al menos una vez al mes con un descalcificador de marca, siguiendo las instrucciones del envase del producto descalcificador.

✱ Los productos en garantía que se devuelvan por acumulación de depósitos estarán sujetos al pago de la reparación.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para evitar problemas medioambientales y de salud provocados por las sustancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.

Leia as instruções e guarde em lugar seguro. Forneça-as também caso venha a fornecer o aparelho a alguém. Retire todo o material de embalar antes da utilização.



MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

Siga as precauções básicas de segurança, incluindo:

- 1 Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisionadas/instruídas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- 2 Se encher demasiado, o jarro pode salpicar água a ferver.
- 3 Não abra a tampa enquanto a água estiver a aquecer.
- 4 Utilize o jarro apenas com a base fornecida (e vice versa).
- 5 Se o cabo estiver danificado, o fabricante, o seu agente de assistência técnica ou qualquer profissional devidamente qualificado deverá substituí-lo para se evitarem riscos.

 Não coloque o aparelho em líquidos.

 As superfícies do aparelho aquecerão.

- 6 Mantenha o jarro, a base e o cabo afastados das bordas das bancadas e fora do alcance das crianças.
- 7 Não utilize o jarro para outro fim que não seja o de aquecer água.
- 8 Não utilize o aparelho se estiver danificado ou se o seu funcionamento for defeituoso.

apenas para uso doméstico

ENCHER

- 1 Use o pomo da tampa para a retirar.
 - a) para minimizar a exposição ao vapor, segure na posterior da pega
 - b) segure o pomo da tampa com a outra mão
 - c) levante a tampa e retire-a da cafeteira
- 2 Encha com pelo menos 2 chávenas de água, mas não ultrapasse a marca 'max'.
- 3 Volte a colocar a tampa.

LIGAR

- 4 Coloque a base numa superfície estável e plana.
- 5 Ligue a base a uma tomada da parede.
- 6 Coloque o jarro na base.
- 7 Passe o interruptor para |. A luz acende.

DESLIGAR

- 8 Quando a água ferver, o jarro desliga.
- 9 Para desligar manualmente, passe o interruptor para ○.
- 10 O jarro também desliga se o levantar da base.

esquemas	3 pega	6 interruptor
1 filtro	4 pomo da tampa	7 base
2 guias	5 tampa	8 luz

GERAL

- 11 Quando levanta o jarro, a base pode conter humidade. Não se preocupe, é o vapor utilizado para o desligamento automático que, a seguir, condensa e sai pelas aberturas debaixo do jarro.
- 12 O fundo do jarro pode apresentar alguma descoloração. Uma vez mais, não se preocupe – esta deve-se à união da resistência e o fundo do jarro.

UTILIZAÇÃO COM ÁGUA INSUFICIENTE

- 13 A utilização com água insuficiente encurta a vida útil da resistência. Um dispositivo de corte de energia desliga o jarro quando este não tiver água.
- 14 Remova depois o jarro da base para reverter o corte de energia.
- 15 Coloque o jarro na bancada até que arrefeça.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- 16 Desligue o aparelho da corrente elétrica e aguarde que arrefeça.
- 17 Limpe todas as superfícies com um pano limpo e húmido.
- 18 Retire a tampa.
- 19 Utilize a patilha do filtro para o retirar das guias e retire-o do jarro puxando-o para cima.
- 20 Passe o filtro por água a correr e, ao mesmo tempo, escove-o com uma escova macia.

INSTALAR O FILTRO

- 21 Volte a colocar o filtro nas guias.
- 22 Volte a colocar a tampa.

DESCALCIFICAR REGULARMENTE

- 23 Descalcifique o aparelho, pelo menos, uma vez por mês com um descalcificador de marca. Siga as instruções na embalagem do descalcificador.
- ✱ Os produtos devolvidos durante a garantia com avarias devido a calcário estarão sujeitos a custos de reparação.

PROTEÇÃO AMBIENTAL

Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas contidas em equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos com este símbolo não deverão ser misturados com o lixo doméstico e sim recuperados, reutilizados ou reciclados.

Læs vejledningen og behold den til senere brug. Lad den følge med apparatet, hvis det overdrages til andre. Fjern al emballage før brug.



VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

- 1 Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn. Apparatet og ledningen skal holdes uden for rækkevidden af børn under 8 år.
- 2 Hvis du fylder for meget vand i elkedlen, kan der sprøjte kogende vand ud.
- 3 Undlad at åbne låget, mens vandet varmes op.
- 4 Anvend kun elkedlen sammen med den medfølgende sokkel (og omvendt).
- 5 Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så eventuelle skader undgås.

 Læg ikke apparatet i vand.

 Apparatets overflader kan blive meget varme.

- 6 Hold elkedlen, soklen og ledningen på afstand af bordets kant og uden for børns rækkevidde.
- 7 Anvend ikke elkedlen til andre formål end opvarmning af vand.
- 8 Undlad at anvende apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

kun til privat brug

OPFYLDNING

- 1 Benyt lågknoppen til at fjerne låget.
 - a) for at mindske udsættes for damp, skal du tage fat om håndtaget
 - b) tag fat i lågknoppen med den anden hånd
 - c) træk låget opad og væk fra kedlen
- 2 Fyld vand i elkedlen – mindst 2 kopper, men ikke mere end til maksimummærket.
- 3 Udskift låget.

TÆND MASKINEN

- 4 Anbring soklen på et stabilt, plant underlag.
- 5 Sæt stikket til soklen i stikkontakten.
- 6 Anbring elkedlen på soklen.
- 7 Skub afbryderknappen over på |. Lampen tænder.

SLUK MASKINEN

- 8 Når vandet koger, elkedlen slukkes.
- 9 Du kan slukke for elkedlen manuelt ved at skubbe afbryderknappen over på ○.
- 10 Det er også muligt at slukke for elkedlen ved at fjerne den fra soklen.

tegninger	3 håndtag	6 afbryderknop
1 filter	4 lågknop	7 sokkel
2 skinner	5 låg	8 indikator

GENERELLE TIPS

- 11 Når du løfter elkedlen, kan der være fugt på soklen. Det er helt normalt – det er den damp, som bruges til at slukke elkedlen automatisk. Dampen fortættes til vand, der løber ud gennem hullerne under elkedlen.
- 12 Der kan forekomme misfarvning i bunden af elkedlen. Det er også helt normalt og skyldes det klæbemiddel, som er brugt til at fastgøre varmelegemet til elkedlens bund.

KOGNING AF FOR LIDT VAND

- 13 Kogning af for lidt vand forkorter varmelegemets levetid. En tørkogningsafbryder slukker for elkedlen.
- 14 Du skal tage kedlen af dens sokkel for at annullere afbrydelsen.
- 15 Stil kedlen på køkkenbordet indtil den er kold.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- 16 Tag apparatets stik ud og lad det køle af.
- 17 Tør apparatets yderside af med en ren, fugtig klud.
- 18 Tag låget af.
- 19 Træk filteret op langs skinnerne ved hjælp af tappen, og løft filteret op af elkedlen.
- 20 Skyl filteret under vandhanen, mens du skrubber det med en blød børste.

UDSKIFT FILTERET

- 21 Træk filteret ned og ind i skinnerne
- 22 Udskift låget.

REGELMÆSSIG AFKALKNING

- 23 Afkalk apparatet mindst én gang om måneden med en egnet kalkfjerner. Følg anvisningen på kalkfjernerens emballage.

 Returnerede produkter, hvis defekter skyldes kalkaflejringer, repareres mod et gebyr.

MILJØBESKYTTELSE

 Elektriske og elektroniske apparater, der er mærket med dette symbol, kan indeholde farlige stoffer, og må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres på en dertil udpeget lokal genbrugsstation for at undgå skade på miljø og menneskers sundhed.

Läs bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Låt bruksanvisningen följa med om du överlåter apparaten. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.



VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

- 1 Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om personerna i fråga är under uppsikt och har fått anvisningar om hur apparaten fungerar och om de har förstått vilka risker som användningen kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och är under uppsikt. Håll apparat och elkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
- 2 Om man fyller på för mycket, kan kokande vatten spruta ut från vattenkokaren.
- 3 Öppna inte locket medan vattnet håller på att koka upp.
- 4 Använd endast vattenkokaren tillsammans med medföljande bottenplatta (och vice versa).
- 5 Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombud eller någon med liknande kompetens för att undvika skaderisker.

Sänk inte ned apparaten i någon vätska.

Apparatens utsida blir varm.

- 6 Placera inte apparat, bottenplatta och sladd på bordets ytterkant och håll apparaten utom räckhåll för barn.
- 7 Använd inte vattenkokaren för något annat ändamål än att koka vatten.
- 8 Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.

endast för hushållsbruk

FYLLA PÅ VATTEN

- 1 Använd lockknoppen för att ta bort locket.
 - a) håll i handtagets bakre del för att undvika exponering för ånga
 - b) håll i lockknoppen med den andra handen
 - c) lyft upp locket och ta bort det
- 2 Fyll på minst två koppar vatten men inte över maximal nivåmarkering.
- 3 Sätt tillbaka locket.

SLÅ PÅ STRÖMMEN

- 4 Ställ bottenplattan på en fast och jämn yta.
- 5 Anslut bottenplattan till vägguttaget.
- 6 Ställ vattenkokaren på bottenplattan.
- 7 Vrid strömbrytaren till I. Signallampan lyser.

STÄNGA AV STRÖMMEN

- 8 När vattnet kokar kommer vattenkokaren att stängas.

bilder	3 handtag	6 strömbrytare
1 filter	4 lockknopp	7 bottenplatta
2 glidskenor	5 lock	8 signallampa

9 Vrid strömbrytaren till  för manuell avstängning.

10 Vattenkokaren stängs också av när man lyfter den från bottenplattan.

ALLMÄNT

11 När man lyfter upp vattenkokaren kan det finnas fukt på bottenplattan. Det beror på att den uppkomna ångan, som leder till automatisk avstängning, kondenseras och förångas genom öppningar under vattenkokaren och det är ingenting att oroa sig för.

12 Det kan förekomma en viss missfärgning på vattenkokarens botten. Det beror på att elementet och vattenkokarens botten är i kontakt med varandra och det är inte heller något att oroa sig för.

ANVÄNDA VATTENKOKAREN MED FÖR LITEN VATTENMÄNGD

13 Detta leder till att värmeelementets livslängd förkortas. En brytare för torrkokningsskydd kommer att stänga av vattenkokaren

14 Vattenkokaren måste tas bort från bottenplattan för att brytaren ska återställas.

15 Placera vattenkokaren på arbetsytan tills den har svalnat.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

16 Dra ur sladden till apparaten och låt apparaten svalna.

17 Torka av alla ytor med en ren och fuktig trasa.

18 Ta av locket.

19 Ta bort filtret från glidskenorna med hjälp av filterfliken och ta sedan bort det från vattenkokaren.

20 Skölj filtret under rinnande vatten och borsta samtidigt med en mjuk borste.

SÄTTA TILLBAKA FILTRET

21 Låt filtret glida ned i glidskenorna.

22 Sätt tillbaka locket.

AVKALKA REGELBUNDET

23 Avkalka apparaten minst en gång i månaden. Använd ett avkalkningsmedel som är speciellt tillverkat för ändamålet och följ instruktionerna på förpackningen.

 Produkter med gällande garanti som returneras på grund av något fel orsakat av kalkavlagringar kommer att påläggas reparationsavgift.

MILJÖSKYDD

För att undvika miljö- och hälsoproblem som beror på farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter får inte apparater som är märkta med denna symbol kastas tillsammans med osorterat hushållsavfall utan de ska tillvaratagas, återanvändas eller återvinnas.

Les instruksjonene, oppbevar dem på et trygt sted, og send de med apparatet hvis du gir det videre. Fjern all emballasje før bruk.



VIKTIG SIKKERHETSTILTAK

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

- 1 Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatte fysiske, sansende eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap hvis slike personer har fått opplæring eller blir holdt under oppsyn og forstår farene som er tilknyttet bruken av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over åtte år og holdes under oppsyn. Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under åtte år.
- 2 Hvis du fyller for mye, kan kannen sprute kokende vann.
- 3 Ikke åpne dekselet, mens vannet varmes.
- 4 Bruk kun kannen på sokkelen som følger med og omvendt.
- 5 Hvis kabelen er skadet så må den bli erstattet av fabrikanten, servicekontoret eller andre som er kvalifiserte for å unngå fare.

Ikke senk apparatet ned i væske.

Apparatets overflater vil bli varme.

- 6 Hold kannen, sokkelen og kabelen fra kanten på arbeidsbenken og utenfor barns rekkevidde.
- 7 Ikke bruk kannen til andre formål enn det den er tilegnet for.
- 8 Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller har mangler.

kun for bruk i hjemmet

FYLLING

- 1 Bruk dekselknotten til å ta av dekselet.
 - a) for å redusere eksponering for damp, grip tak i den bakre delen av håndtaket
 - b) grip dekselknotten med den andre hånden
 - c) trekk dekselet opp og bort fra vannkokeren
- 2 Fyll med minst 2 kopper med vann, men ikke overskrid max.
- 3 Sett dekselet tilbake.

SLÅ PÅ

- 4 Ha sokkelen på et stabilt flatt underlag.
- 5 Plugg inn sokkelen til en stikkontakt.
- 6 Ha kannen på sokkelen.
- 7 Ha bryteren på |. Lyset vil komme på.

SLÅ AV

- 8 Når vannet koker så vil kannen slås av.
- 9 For å slå av manuelt, ha bryteren på ○.
- 10 Ved å ta kannen av sokkelen vil føre til at kannen slås av.

GENERELT

- 11 Når du løfter kannen, så kan det forekomme mugg på sokkelen. Ikke bli bekymret – dette er damp som er blitt dannet for automatisk avslåing, som slipper ut og renner under kannen.
- 12 Du kan se noe misfarging i bunnen av kannen. Igjen, ikke bekymre deg – dette kommer av fastbindingen av elementene på kannens bunn.

figurer	3 håndtak	6 bryter
1 filter	4 dekselknott	7 sokkel
2 spor	5 deksel	8 lys

BRUK AV IKKE TILSTREKKELIG MED VANN

- 13 Elementenes levetid vil reduseres. Kjelen vil tørrkoke og slås av.
- 14 Du må fjerne kjelen fra sokkelen den står på for å aktivere den på nytt.
- 15 Plasser kjelen på arbeidsbenken til den har blitt kald.

HÅNTERING OG VEDLIKEHOLD

- 16 Koble fra apparatet og la det kjøle seg.
- 17 Tørk av alle overflater med en ren fuktig klut.
- 18 Fjern dekselet.
- 19 Bruk fliken på filteret til å få filteret ut av sporene, løft den deretter ut av kannen.
- 20 Skyll filteret under rennende vann, samtidig med å børste den med en myk børste.

BYTTING AV FILTER

- 21 La det skli ned i sporene.
- 22 Sett dekselet tilbake.

AVKALK REGELMESSIG

- 23 Avkalk apparatet minst en gang i måneden med et egnet avkalkingsmiddel. Følg instruksjonene på pakken med avkalkingsmiddelet.
- ★ Produkter som returneres under garanti med feil grunnet kalk vil få reparasjonskostnader.

MILJØBESKYTTELSE

For å unngå miljømessige og helserelaterte problemer forbundet til farlige stoffer i elektriske og elektroniske varer, må ikke apparater merket med dette symbolet kastes sammen med vanlig avfall, men gjenvinnes, gjenbrukes eller resirkuleres.

Lue käyttöohjeet, säilytä ne ja anna ne laitteen mukana, mikäli luovutat sen toiselle henkilölle. Poista kaikki pakkausk materiaali ennen käyttöä.



TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

- 1 Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistienvaarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan/ohjeistetaan, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä hoitotoimia, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla. Pidä laite ja kaapeli alle 8-vuotiaiden ulottumattomissa.
- 2 Jos täytät liikaa, kattilasta voi roiskua kiehuvaa vettä.
- 3 Älä avaa kantta, kun vesi on kuumenemassa.
- 4 Käytä vedenkeitintä vain sen mukana toimitetun alustan kanssa (ja alustaa vastaavasti vain tämän keittimen kanssa).
- 5 Jos sähköjohto on vahingoittunut, se pitää antaa valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.

 Älä upota laitetta nesteeseen.

 Laitteen pinnat tulevat kuumiksi.

- 6 Pidä vedenkeitin, alusta ja johto poissa työtason reunalta ja lasten ulottuvilta.
- 7 Älä käytä vedenkeitintä muuhun tarkoitukseen kuin veden lämmittämiseen.
- 8 Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai toimii huonosti.

vain kotikäyttöön

TÄYTTÄMINEN

- 1 Käytä kannen nappia ottaaksesi kannen pois.
 - a) höyryn välttämiseksi on tartuttava kahva n takaosaan
 - b) tartu kannen nappiin toisella kädellä
 - c) vedä kantta ylös ja pois kattilasta
- 2 Täytä ainakin kahdella kupilla vettä, mutta älä ylitä max -tasoa.
- 3 Laita kansi takaisin paikoilleen.

KYTKE LAITE PÄÄLLE

- 4 Aseta alusta vakaalla tasaiselle alustalle.
- 5 Kytke alusta seinäpistorasiaan.
- 6 Laita vedenkeitin alustalle.
- 7 Siirrä kytkin asentoon I. Valo syttyy.

SAMMUTUS

- 8 Kun vesi kiehuu, vedenkeitin sammuu.
- 9 Jos haluat sammuttaa keittimen käsin, käännä valitsin asentoon O.
- 10 Jos nostat keittimen pois alustalta, se sammuu.

YLEISTÄ

- 11 Kun nostat vedenkeitintä, voit havaita alustalla kosteutta. Ei syytä huoleen – se on höyryä, jota käytetään automaattisessa ja joka tiivistyy ja purkautuu keittimen alla olevista aukoista.

piirroksat	3 kahva	6 katkaisija
1 suodatin	4 kannen nappi	7 alusta
2 ohjaimet	5 kansi	8 valo

12 Voit huomata, että keittimen pohjan väri muuttuu. Tästäkään ei pidä huolestua – se johtuu elementin kiinnittymisestä keittimen pohjaan.

KÄYTTÖ LIIAN VÄHÄLLÄ VEDELLÄ

13 Tällainen käyttö lyhentää elementin käyttöikää. Kuumentaminen kuivana aiheuttaa keittimen sammumisen.

14 Sinun täytyy irrottaa keitin alustalta palauttaaksesi sen toimintaan.

15 Anna keittimen olla työtasolla kunnes se on jäähtynyt.

HOITO JA HUOLTO

16 Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä.

17 Pyyhi kaikki pinnat puhtaalla, kostealla liinalla.

18 Poista kansi.

19 Käytä suodattimen kielekettä vetäessäsi suodatinta pois ohjaimista, nosta se sitten pois keittimestä.

20 Huuhtelee suodatin juoksevassa vedessä ja harjaa samalla pehmeällä harjalla.

SUODATTAMINEN LAITTAMINEN TAKAISIN

21 Liu'uta se alas ohjaimiin.

22 Laita kansi takaisin paikoilleen.

PUHDISTA KALKKI SÄÄNNÖLLISESTI

23 Puhdista kalkki vähintään kuukausittain omalla kalkkinpuhdistusaineella. Noudata kalkkinpuhdistusaineen pakkauksen ohjeita.

✱ Jos tuote on takuun alainen ja siinä on kalkkinpoiston laiminlyönnin aiheuttamia vikoja, laitteen korjauksesta veloitetaan.

YMPÄRISTÖN SUOJELU

Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet tulee heittää pois erillään lajittelemattomista jätteistä, ne on otettava talteen, käytettävä uudestaan ja kierätettävä.

Прочтите инструкции, сохраните их, при передаче сопроводите инструкцией. Перед применением изделия снимите с него упаковку.



ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

- 1 Использование данного устройства детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостатком опыта или знаний допускается при условии контроля или инструктажа и осознания связанных рисков. Детям запрещено играть с устройством. Очистку и обслуживание устройства могут выполнять дети старше 8 лет при условии наблюдения взрослыми. Храните устройство и кабель в недоступном для детей до 8 лет месте.
- 2 Если Вы переполните чайник, кипящая вода может выплескиваться.
- 3 Соблюдайте осторожность при наливании воды из чайника - наливайте медленно, не опрокидывайте чайник.
- 4 Используйте чайник только с подставкой, входящую в комплект поставки (и наоборот).
- 5 Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.



Не погружайте прибор в жидкость.



Поверхности прибора нагреваются.

- 6 Держите чайник, подставку и кабель вдали от краев рабочей поверхности и в недоступных для детей местах.
- 7 Используйте прибор только для нагревания воды.
- 8 Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.

только для бытового использования

НАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

- 1 Используйте кнопку снятия крышки для снятия крышки.
 - 1) для уменьшения воздействия пара держитесь за заднюю часть ручки
 - 2) другой рукой держите кнопку крышки
 - 3) потяните крышку вверх и снимите с чайника
- 2 Наполните чайник минимум 2-мя чашками воды, не превышайте максимальной отметки (max).
- 3 Установите крышку на место.



ВКЛЮЧЕНИЕ

- 4 Положите подставку на устойчивую ровную поверхность.
- 5 Подключите подставку к сети.
- 6 Установите чайник на подставку.
- 7 Установите переключатель в положение I. Включится подсветка.

иллюстрации	3 ручка	6 выключатель
1 фильтр	4 кнопка крышки	7 подставка
2 направляющие	5 крышка	8 подсветка

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- 8 Когда вода закипит, чайник выключится.
- 9 Для ручного выключения чайника, установите переключатель в положение .
- 10 При снятии чайника с подставки, чайник отключится.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 11 Когда Вы поднимаете чайник, Вы можете увидеть влагу на подставке. Не волнуйтесь – это пар, используемый для автоматического выключения, который затем конденсируется и выходит через отверстия под чайником.
- 12 Вы можете заметить обесцвечивание на основании чайника. И снова не волнуйтесь – это происходит из-за крепления элемента к основанию чайника.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА С НЕДОСТАТОЧНЫМ КОЛИЧЕСТВОМ ВОДЫ

- 13 Это сократит срок службы элемента. Защитный предохранитель выключит чайник.
- 14 После этого чайник необходимо снять с подставки, чтобы сбросить защитную систему.
- 15 Устанавливайте чайник на рабочую поверхность еще в холодном состоянии.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 16 Отключите прибор от розетки и дайте ему остыть.
- 17 Протрите поверхность чистой влажной тканью.
- 18 Снимите крышку.
- 19 Используйте язычок на фильтре для того, чтобы поднять и вынуть фильтр из носика.
- 20 Сполосните фильтр под струей воды, используйте мягкую щетку.

УСТАНОВКА ФИЛЬТРА ОБРАТНО

- 21 Опустите фильтр вниз в направляющие.
- 22 Установите крышку на место.

РЕГУЛЯРНО УДАЛЯЙТЕ НАКИПЬ

- 23 Удаляйте накипь из устройства как минимум раз в месяц с помощью фирменного средства для удаления накипи. Следуйте инструкциям на упаковке средства для удаления накипи.

 Товары, возвращенные по гарантии с поломками вследствие накипи, будут подлежать ремонту.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Для того чтобы избежать угроз для здоровья и окружающей среды из-за вредных веществ в электрических и электронных товарах, приборы, отмеченные данным символом, должны утилизироваться не как не отсортированные бытовые отходы, а как восстановленные или повторно использованные.

Přečtěte si pokyny a uschovejte je. Pokud zařízení předáte dál, předejte ho i s návodem. Před použitím odstraňte všechny obaly.



DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

- 1 Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. S přístrojem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem. Přístroj i kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- 2 Pokud přelijete, z konvice by mohla unikat vařící voda.
- 3 Při nalévání dávejte pozor – nalévejte pomalu a nepřevracejte konvici příliš.
- 4 Používejte konvici jen s dodávaným podstavcem (a naopak).
- 5 Pokud je poškozený kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba podobně kvalifikovaná, aby nedošlo k riziku.

 Neponořujte přístroj do kapaliny.

 Povrchy přístroje budou pálit.

- 6 Umístěte konvici, podstavec i kabel mimo okraje pracovních ploch a mimo dosah dětí.
- 7 Nepoužívejte konvici na jiné účely mimo ohřívání vody.
- 8 Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen nebo se objevují poruchy.

jen pro domácí použití

PLNĚNÍ

- 1 Držátkem víčka otevřete víko.
 - a) Konvici uchopte za zadní stranu držadla, aby vás nepopálila pára.
 - b) Uchopte držátko víčka pomocí druhé ruky.
 - c) Víčko zvedněte a z konvice ho sundejte.
- 2 Naplňte nejméně 2 šálky vody, ale ne přes rysku **max**.
- 3 Vraťte zpět víko.

ZAPÍNÁNÍ

- 4 Podstavec umístěte na stabilní a rovnou plochu.
- 5 Zapojte podstavec do zásuvky.
- 6 Umístěte konvici na podstavec.
- 7 Přesuňte spínač na **I**. Rozsvítí se kontrolka.

VYPÍNÁNÍ

- 8 Až se začne voda vařit, konvice se automaticky vypne.
- 9 Pro manuální vypnutí posuňte spínač na **O**.
- 10 Konvice se také vypne tak, že ji zvednete ze stojanu.

OBECNÉ

- 11 Když nakloníte konvici, můžete zahlédnout na podstavci vlhko. Neobávejte se – jde o páru, díky níž se konvice automaticky vypne, pak kondenzuje a vytratí se otvory pod konvicí.

nákresy	3 držadlo	6 spínač
1 filtr	4 držátko víčka	7 podstavec
2 vodící lišty	5 víčko	8 kontrolka

12 Na spodní straně konvice může dojít ke změně barvy. Opět se není čeho obávat – jde o důsledek spojování prvku s dnem konvice.

POUŽÍVÁNÍ S NEDOSTATEČNÝM MNOŽSTVÍM VODY

13 Zkrátí se tím životnost topného tělesa. Při nedostatku vody se konvice vypne.

14 Pak musíte konvici sejmut z podstavce, aby se vypínač resetoval.

15 Konvici položte na pracovní plochu a počkejte, dokud nevychladne.

PÉČE A ÚDRŽBA

16 Přístroj vypojte ze sítě a nechte vychladnout.

17 Všechny plochy otřete čistým vlhkým hadrem.

18 Sejměte poklici.

19 Filtr uchopte za záložku a vytáhněte jej z vodících lišt a z konvice jej vyjměte.

20 Opláchněte filtr pod tekoucí vodou a otřete jej jemným kartáčkem.

VÝMĚNA FILTRU

21 Filtr mezi vodící lišty opět zasuňte.

22 Vraťte zpět víko.

PRAVIDELNĚ ODSTRAŇUJTE VODNÍ KÁMEN

23 Přístroj zbavujte vodního kamene alespoň jednou měsíčně s použitím značkového odvápňovače. Řiďte se pokyny uvedenými na obalu odvápňovače.

✱ Výrobky reklamované kvůli vadám způsobeným vodním kamenem, budou opraveny za úplatu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Aby nedošlo k ohrožení zdraví a životního prostředí vlivem nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických produktech, spotřebiče označené tímto symbolem nesmějí být vyhazovány do směsného odpadu, ale je nutno je obnovit, znovu použít nebo recyklovat.

Prečítajte si pokyny a odložte tak, aby ste ich mohli priložiť pri prípadnom odovzdaní výrobku niekomu inému. Pred použitím odstráňte všetky obaly.



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Dodržujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

- 1 Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí ak sú pod dozorom/poučení a sú si vedomí s tým spojených rizík. Deti sa s prístrojom nemajú hrať. Čistenie a používateľská údržba nemajú byť vykonávané deťmi ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Prístroj a elektrickú šnúru uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- 2 Ak nalejete viac vody, z kanvice by mohla unikáť vriaca voda.
- 3 Buďte opatrní pri nalievaní – nalievajte pomaly a kanvicu nepreklápajte.
- 4 Používajte túto kanvicu len s dodaným podstavcom (a naopak).
- 5 Ak je prírodný kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo iným kvalifikovaným odborníkom, aby nedošlo k riziku.

 Neponárajte spotrebič do tekutiny.

 Povrchy spotrebiča budú horúce.

- 6 Držte kanvicu, podstavec a prírodný kábel mimo okrajov pracovných plôch a mimo dosahu detí.
- 7 Nepoužívajte túto kanvicu na iné účely ako je ohrievanie vody.
- 8 Nepoužívajte tento spotrebič, ak je poškodený alebo vznikne porucha.

len na použitie v domácnosti

PLNENIE

- 1 Na zdvihnutie veka použijete uško veka
 - a) Kanvicu držte za zadnú časť držiaka, aby Vás nepopálila para.
 - b) Druhou rukou stlačte gombík veka
 - c) Veko otvorte smerom hore a od kanvice
- 2 Naplňte najmenej 2 šálkami vody, ale nie cez rysku max.
- 3 Veko vráťte na svoje miesto.

ZAPNUTIE

- 4 Podstavec umiestnite na pevnú a rovnú plochu.
- 5 Zapnite podstavec do zásuvky.
- 6 Kanvicu položte na podstavec.
- 7 Spínač zapnite do polohy I. Zasvieti svetelná kontrolka.

VYPNUTIE

- 8 Keď voda zovrie, kanvica sa vypne.
- 9 Pri ručnom vypnutí prepnete spínač do polohy O.
- 10 Pri zdvihnutí kanvice z podstavca sa kanvica tiež vypne.

nákresy	3 držiak	6 spínač
1 filter	4 uško veka	7 podstavec
2 vodiace lišty	5 veko	8 svetelná kontrolka

VŠEOBECNE

- 11 Pri zdvihnutí kanvice môžete zazrieť na podstavci vlhkosť. Nemajte obavy – je to para, ktorá automaticky vypne kanvicu, keď kondenzuje a uniká cez vetracie otvory pod kanvicou.
- 12 Na spodnej časti kanvice môžete zazrieť vyblednutie. Znovu, nemajte obavy – je to v dôsledku pripojenia ohrevného telesa na dne kanvice.

POUŽÍVANIE S NEDOSTATOČNÝM MNOŽSTVOM VODY

- 13 Skrúti sa tým životnosť ohrievacieho telesa. Pri nedostatku vody sa kanvica automaticky vypne.
- 14 Potom musíte kanvicu vybrať z podstavca, aby ste ju znovu zapli – resetovali vypnutie.
- 15 Položte kanvicu na pracovný povrch, aby vychladla.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- 16 Spotrebič vytiahnite zo zásuvky a nechajte vychladnúť.
- 17 Všetky povrchy utrite čistou vlhkou utierkou.
- 18 Zložte vrchnák.
- 19 Pomocou záružky na filtre vytiahnite filter z vodiacich líšt a potom z kanvice.
- 20 Filter oplachujte pod tečúcou vodou a súčasne ho čistite mäkkou kefkou.

VÝMENA FILTRA

- 21 Filter vsuňte naspäť do vodiacich líšt.
- 22 Veko vráťte na svoje miesto.

PRAVIDELNE ODSTRÁŇUJTE VODNÝ KAMEŇ

- 23 Odvápňujte prístroj aspoň raz mesačne pomocou značkového odvápňovača. Riadte sa pokynmi na balení odvápňovača.
- ✳ Výrobky vrátené v rámci záruky s poruchami spôsobenými vodným kameňom budú opravené za poplatok.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Aby nedošlo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických produktoch, nesmú byť spotrebiče označené týmto symbolom likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Je nutné ich triediť, znova použiť alebo recyklovať.

Instrukcję należy przeczytać, zachować, przekazać kolejnemu użytkownikowi, jeśli odstępujemy urządzenie innej osobie. Wyjmij z opakowania przed użyciem.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

- 1 Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- 2 Jeśli wody będzie za dużo, gotująca woda może rozpryskiwać się.
- 3 Nie otwieraj pokryw w trakcie gotowania wody.
- 4 Czajnik może być używany tylko łącznie z dostarczoną podstawą (i na odwrót).
- 5 Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis techniczny lub specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

 Nie zanurzaj urządzenia w cieczy.

 Powierzchnie urządzenia rozgrzewają się.

- 6 Nie umieszczaj czajnika, podstawy i przewodu zasilającego przy krawędzi blatu lub stołu, nie dopuszczaj do niego dzieci.
- 7 Nie używać czajnika w innych zastosowaniach jak gotowanie wody.
- 8 Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub jeśli zaczęło wadliwie działać.

tylko do użytku domowego

NAPEŁNIANIE

- 1 Użyj gałki do zdjęcia pokryw.
 - a) aby nie narażać się na działanie gorącej pary, chwytaj tył uchwyty
 - b) drugą ręką chwyć gałkę pokryw
 - c) zdejmij pokrywę z czajnika
- 2 Napełnij, co najmniej 2 szklankami wody, ale nie powyżej poziomu **max**.
- 3 Ponownie załóż pokrywę.

WŁĄCZENIE

- 4 Ustaw podstawę zasilającą na stabilnej, równej powierzchni.
- 5 Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego.
- 6 Ustaw czajnik na podstawie – uważaj, aby nie rozlewać wody.
- 7 Przesuń wyłącznik na I. Zaświeci się lampka.

WYŁĄCZENIE

- 8 Kiedy woda się zagotuje, czajnik się wyłączy.
- 9 Aby wyłączyć czajnik ręcznie, przesuń wyłącznik w pozycję .
- 10 Podniesienie czajnika z podstawy powoduje jego wyłączenie.

rysunki	3 uchwyt	6 wyłącznik
1 filtr	4 gałka pokrywy	7 podstawa
2 prowadnice	5 pokrywa	8 lampka

OGÓLNE UWAGI

- 11 Po uniesieniu czajnika, może się okazać, że podstawa zasilająca jest wilgotna. To normalne - jest to skroplona para wodna, przedostająca się przez otwory pod czajnikiem, potrzebna do automatycznego sterowania i wyłączenia czajnika.
- 12 Na dnie czajnika mogą się pojawić przebarwienia. To również jest normalne – skutek przylegania elementu do dna czajnika.

UŻYCIE Z MAŁĄ ILOŚCIĄ WODY

- 13 Skróci żywotność urządzenia. Włączenie czajnika bez wody spowoduje odłączenie zasilania.
- 14 Aby zresetować odłącznik, należy zdjąć czajnik z podstawy.
- 15 Postaw czajnik na powierzchni roboczej i poczekaj aż ostygnie.

EKSPLLOATACJA I KONSERWACJA

- 16 Wyjmij wtyczkę z gniazdka i ostudź urządzenie.
- 17 Wytrzyj wszystkie powierzchnie czystą wilgotną szmatką.
- 18 Zdejmij pokrywę.
- 19 Chwytając za ramkę filtra, wyciągnij go z prowadnic i wyjmij z czajnika.
- 20 Wypłucz filtr w strumieniu wody, jednocześnie czyszcząc miękką szczoteczką.

PONOWNIE ZAŁÓŻ FILTR

- 21 Wsuń filtr w prowadnice.
- 22 Ponownie załóż pokrywę.

REGULARNIE USUWAJ KAMIEŃ

- 23 Odwapniaj urządzenie przynajmniej raz w miesiącu stosując firmowy odkamieniacz. Postępuj zgodnie z instrukcjami na opakowaniu odkamieniacza.
- ✳ Urządzenia zgłoszone do naprawy w okresie gwarancji, jeśli uszkodzenie zostało spowodowane osadami kamienia, będą naprawiane tylko odpłatnie.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki elektryczne i elektroniczne mogą być zagrożeniem dla środowiska. Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi.

Pročitajte upute, držite ih na sigurnom mjestu, prosljedite ih ako dajete uređaj. Uklonite cijelo pakiranje prije uporabe.



VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Poštujte osnovne sigurnosne mjere, uključujući slijedeće:

- 1 Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili rade po uputama, te razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca ako nisu starija od 8 godina i moraju biti pod nadzorom. Držite uređaj i kabel van dosega djece mlađe od 8 godina.
- 2 Ako ga prepunite, iz čajnika može da pršće kipuća voda.
- 3 Nemojte otvarati poklopac dok se voda zagrijava.
- 4 Koristite čajnik samo sa priloženim postoljem (i obratno).
- 5 Ako je kabel oštećen, radi izbjegavanja opasnosti, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili osoba slične stručnosti.

 Nemojte uranjati uređaj u tekućinu.

 Površine uređaja će postati vruće.

- 6 Držite čajnik, postolje i kabel daleko od ivica radnih površina i van dosega djece.
- 7 Nemojte koristiti čajnik u bilo koju drugu svrhu osim za grijanje vode.
- 8 Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.

isključivo za kućnu uporabu

PUNJENJE

- 1 Da biste otvorili poklopac, koristite se okruglom ručicom.
 - a) da biste sveli na minimum izlaganje na paru, uhvatite ručku za zadnji dio
 - b) drugom rukom uhvatite okruglu ručicu na poklopcu
 - c) povucite poklopac prema gore i skinite ga sa čajnika
- 2 Napunite ga s najmanje 2 šalice vode, ali ne preko oznake max.
- 3 Zatvorite poklopac.

UKLJUČENJE

- 4 Postavite postolje na stabilnu, ravnu površinu.
- 5 Stavite utikač postolja u utičnicu.
- 6 Postavite čajnik na postolje.
- 7 Pomjerite prekidač prema oznaci I. Svjetlo će se upaliti.

ISKLUČENJE

- 8 Kad voda zakuha, čajnik će se isključiti.
- 9 Da biste ga isključili ručno, prebacite prekidač na položaj .
- 10 Ako ga podignete s postolja, čajnik će se isključiti.

OPĆE UPUTE

- 11 Kad podignete čajnik, moguće je primijetiti vlagu na postolju. Ne brinite; radi se o pari koja se koristi za automatsko isključenje, a koja se poslije kondenzira i izlazi van preko odvoda koji se nalaze ispod čajnika.
- 12 Možda ćete primijetiti slabi gubitak boje na dnu čajnika. Ponavljamo, ne brinite; to nastaje zbog povezivanja elementa za dno čajnika.

crteži	3 ručka	6 prekidač
1 filter	4 okrugla ručica	7 postolje
2 vodilice	5 poklopac	8 indikatorsko svjetlo

UPORABA S NEDOVOLJNOM KOLIČINOM VODE

- 13 Takvom uporabom se skraćuje vijek trajanja elementa. U nedostatku vode čajnik prestaje s radom i isključuje se.
- 14 Onda morate skinuti čajnik sa svog postolja kako biste izvršili resetiranje prestanka rada.
- 15 Postavite čajnik na radnu površinu dok se ne ohladi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- 16 Izvucite utikač iz utičnice i ostavite uređaj da se ohladi.
- 17 Obrišite sve površine čistom vlažnom krpom.
- 18 Skinite poklopac.
- 19 Povucite jezičak na filteru da biste ga izvukli iz vodilica i potom ga podignite iz čajnika.
- 20 Isperite filter pod tekućom vodom i istovremeno ga očistite mekanom četkom.

ZAMJENA FILTERA

- 21 Umetnite filter u vodilice pritiskajući ga prema dolje.
- 22 Zatvorite poklopac.

REDOVITO UKLANJANJE KAMENCA

- 23 Uklanjajte kamenac s uređaja najmanje jednom mjesečno sredstvom za uklanjanje kamenca poznate marke. Slijedite upute na ambalaži sredstva za uklanjanje kamenca.
- ✱ Za kvarove proizvoda u jamstvenom roku, nastalih zbog pojave kamenca, popravak će biti naplaćen.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Da bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi uređaji obilježeni ovim simbolom ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad, već se moraju prikupiti, ponovno koristiti ili reciklirati.

Preberite navodila, jih shranite na varnem in jih predajte skupaj z napravo, če jo posredujete naprej. Pred uporabo odstranite vso embalažo.



POMEMBNA VAROVALA

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

- 1 To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom/ dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom. Napravo in kabel varujte pred dosegom otrok, mlajših od 8 let.
- 2 Če kotliček preveč napolnite, lahko iz njega brizgne vrela voda.
- 3 Pokrova ne odpirajte, dokler se voda greje.
- 4 Kotliček uporabljajte samo s priloženim stojalom (in obratno).
- 5 Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobnimi pooblastili, da se prepreči tveganje.

Naprave ne potaplajte v tekočino.

Površine naprave se segrejejo.

6 Kotliček, stojalo in kabel imejte postavljene stran od robov delovne mize ter zunaj dosega otrok.

7 Kotlička ne uporabljajte za nič drugega, kot za segrevanje vode.

8 Naprave ne upravljajte, če je poškodovana ali če ne deluje pravilno.

samo za gospodinjsko uporabo

DOLIVANJE

- 1 Uporabite gumb na pokrovu, da odstranite pokrov.
 - a) da zmanjšate izpostavljenost pari, primite za zadnji del ročaja
 - b) gumb na pokrovu primite z drugo roko
 - c) pokrov potegnite navzgor in stran od kotlička
- 2 Kotliček napolnite z najmanj 2 skodelicama vode, vendar ne čez oznako **max**.
- 3 Znova namestite pokrov.

VKLOP

- 4 Stojalo postavite na stabilno vodoravno površino.
- 5 Stojalo priklopote v zidno vtičnico.
- 6 Kotliček postavite na stojalo – pazite, da ne razlijete vode.
- 7 Stikalo premaknite na I. Zsvetila bo lučka.

IZKLOP

- 8 Ko voda zavre, se kotliček izključi.
- 9 Za ročni izklop premaknite stikalo na .
- 10 Če kotliček dvignete iz stojala, ga s tem tudi izključite.

SPLOŠNO

- 11 Ko dvignete kotliček, boste morda videli vlago na stojalu. Ne skrbite – to je para, ki se uporablja pri samodejnem izklopu in ki potem kondenzira ter uide skozi zračnike pod kotličkom.

risbe	3 ročaj	6 stikalo
1 filter	4 gumb pokrova	7 stojalo
2 vodila	5 pokrov	8 lučka

12 Na dnu kotlička se lahko spremeni barva. Tudi to naj vas ne skrbi – to se zgodi zaradi spoja med grelnikom in dnom kotlička.

UPORABA Z NEZADOSTNO KOLIČINO VODE

13 To skrajša življenjsko dobo grelnika. Kotliček se izključi z varnostnim stikalom za suh grelnik.

14 Kotliček morate potem odstraniti iz stojala, da ponastavite samodejni izklop.

15 Kotliček postavite na delovno površino, dokler ni hladen.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

16 Odklopите napravo in pustite, da se ohladi.

17 Vse površine obrišite s čisto vlažno krpo.

18 Odstranite pokrov.

19 Filter primite za jeziček in ga potegnite iz vodil, potem pa iz kotlička.

20 Filter sperite pod tekočo vodo, pri tem pa ga čistite z mehko krtačko.

ZNOVA VSTAVITE FILTER

21 Potisnite ga navzdol v vodila.

22 Znova namestite pokrov.

REDNO ODSTRANJUJTE VODNI KAMEN

23 Najmanj enkrat mesečno odstranite vodni kamen iz naprave z namenskim sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna. Sledite navodilom na embalaži sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.

✱ Za izdelke, ki so bili v garancijskem obdobju poslani na popravilo poškodb zaradi vodnega kamna, bo treba popravilo plačati.

ZAŠČITA OKOLJA

V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah, naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane odpadke.

Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.

Διαβάστε τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλον χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- 1 Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, υπό την προϋπόθεση ότι θα βρίσκονται υπό επίβλεψη ή θα λάβουν σχετικές οδηγίες και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός κι αν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Να διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- 2 Εάν το γεμίσετε υπερβολικά ο βραστήρας ενδέχεται να εκτοξεύσει βραστό νερό.
- 3 Μην ανοίγετε το καπάκι ενώ θερμαίνετε νερό.
- 4 Να χρησιμοποιείτε το βραστήρα αποκλειστικά με την παρεχόμενη βάση (και αντίστροφα).
- 5 Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο προς αποφυγή κινδύνων.



Μη βυθίζετε τη συσκευή σε υγρά.



Οι επιφάνειες της συσκευής θερμαίνονται υπερβολικά.

- 6 Να διατηρείτε το βραστήρα, τη βάση και το καλώδιο μακριά από τις άκρες των επιφανειών εργασίας και μακριά από παιδιά.
- 7 Μη χρησιμοποιείτε το βραστήρα για οποιαδήποτε άλλη χρήση πέρα από τη θέρμανση νερού.
- 8 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι φθαρμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.

αποκλειστικά για οικιακή χρήση



ΠΛΗΡΩΣΗ

- 1 Χρησιμοποιήστε το χερούλι του καπακιού για να αφαιρέσετε το καπάκι.
 - 1) για την ελαχιστοποίηση της έκθεσης στον ατμό, κρατήστε τη χειρολαβή από το πίσω μέρος της
 - 2) πιάστε το χερούλι του καπακιού με το άλλο χέρι
 - 3) ανασηκώστε και αφαιρέστε το καπάκι από τον βραστήρα
- 2 Γεμίστε με τουλάχιστον 2 φλιτζάνια νερό, αλλά όχι πάνω από την ένδειξη μέγιστης στάθμης (max).
- 3 Τοποθετήστε πάλι το καπάκι.

σχέδια	3 χειρολαβή	6 διακόπτης
1 φίλτρο	4 χερούλι καπακιού	7 βάση
2 οδηγός	5 καπάκι	8 λυχνία

👁 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- 4 Τοποθετήστε τη βάση πάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- 5 Συνδέστε τη βάση στην επιτοίχια πρίζα.
- 6 Τοποθετήστε το βραστήρα στη βάση – προσέξτε να μη χυθεί νερό.
- 7 Μετακινήστε το διακόπτη στο I. Θα ανάψει η λυχνία.

👁 ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- 8 Όταν βράσει το νερό, ο βραστήρας θα απενεργοποιηθεί.
- 9 Για χειροκίνητη απενεργοποίηση, μετακινήστε το διακόπτη στο O.
- 10 Η αφαίρεση του βραστήρα από τη βάση θα τον απενεργοποιήσει επίσης.

👁 ΓΕΝΙΚΑ

- 11 Σηκώνοντας το βραστήρα ενδέχεται να υπάρχει υγρασία στη βάση. Μην ανησυχείτε – είναι ο ατμός που χρησιμοποιείται για την αυτόματη απενεργοποίηση, ο οποίος στη συνέχεια υγροποιείται και διαφεύγει από ανοίγματα κάτω από το βραστήρα.
- 12 Ενδέχεται ο πυθμένας του βραστήρα να αποχρωματιστεί. Και πάλι δεν υπάρχει λόγος ανησυχίας – αυτό οφείλεται στην προσκόλληση του στοιχείου στον πυθμένα του βραστήρα.

⚠ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΑΝΕΠΑΡΚΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ

- 13 Αυτό έχει ως αποτέλεσμα τη μικρότερη διάρκεια ζωής του στοιχείου. Μια ασφάλεια ξηρού βρασμού απενεργοποιεί το βραστήρα.
- 14 Στη συνέχεια πρέπει να αφαιρέσετε τον βραστήρα από τη βάση του για να επαναφέρετε την ασφάλεια.
- 15 Ακουμπήστε τον βραστήρα στην επιφάνεια εργασίας έως ότου κρυώσει.

👁 ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- 16 Βγάλτε το βύσμα της συσκευής από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει.
- 17 Σκουπίστε όλες τις επιφάνειες με ένα καθαρό βρεγμένο πανί.
- 18 Αφαιρέστε το καπάκι.
- 19 Χρησιμοποιήστε τη γλωττίδα του φίλτρου για να το τραβήξετε από τους οδηγούς και να το αφαιρέσετε από το βραστήρα.
- 20 Ξεπλύνετε το φίλτρο με τρεχούμενο νερό τρίβοντας παράλληλα με μια μαλακή βούρτσα.

👁 ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

- 21 Τοποθετήστε το στους οδηγούς.
- 22 Τοποθετήστε πάλι το καπάκι.

👁 ΤΑΚΤΙΚΗ ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

- 23 Φροντίστε να καθαρίζετε τα άλατα της συσκευής τουλάχιστον μία φορά το μήνα με προϊόν αφαλάτωσης του εμπορίου. Ακολουθήστε τις οδηγίες στη συσκευασία του προϊόντος αφαλάτωσης.

✳ Προϊόντα τα οποία επιστρέφονται κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης με φθορές λόγω αλάτων θα υπόκεινται σε χρέωση επισκευής.

⚡ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

⚡ Προς αποφυγή περιβαλλοντικών προβλημάτων και προβλημάτων υγείας λόγω επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές με αυτό το σύμβολο δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα λοιπά οικιακά απορρίμματα, αλλά να ανακτώνται, να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται.

A használati utasítást olvassa el és őrizze meg; és adja tovább a készülékkel együtt, ha azt továbbadja. Használat előtt teljes egészében távolítsa el a csomagolást.



FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

- 1 Az eszközt 8 éves (vagy idősebb) gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet alatt/mások utasításainak megfelelően és csak akkor használhatják, ha tisztában vannak a használatból eredő kockázatokkal. Gyermekek nem játszhatnak az eszközzel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt és csak akkor végezhetik, ha 8 évesnél idősebbek. Tartsa az eszközt és a kábelt 8 éven aluli gyermekektől elzárva.
- 2 Ha túltölti, a kannából forró víz fröcsöghet.
- 3 Ne nyissa ki a fedelet, amíg a víz melegszik.
- 4 A kannát csak a hozzá adott tartóval használja (ahogy a tartót is csak a kannával).
- 5 Ha a kábel megrongálódott, ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szerviz munkatársával vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel, hogy elkerülje a veszélyeket.

 Ne merítse a készüléket folyadékba.

 A készülék felületei felforrósodnak.

- 6 Tartsa a kannát, a tartót és a kábelt a konyhaszekrény széléitől távol és gyermekek által el nem érhető helyen.
- 7 A kannát vízmelegítésen kívül más célra ne használja.
- 8 Ne működtesse a készüléket, ha az megrongálódott vagy hibásan működik.

csak háztartási használatra

MEGTÖLTÉS

- 1 Használja a fedél gombot a fedél levételéhez.
 - a) a fogantyú hátsó részét fogja, hogy minél kevesebb gőz érje
 - b) a másik kezével fogja meg a fedő gombot
 - c) húzza el a fedőt a kancsótól felfelé
- 2 Legalább két csésze vízzel tölts meg legfeljebb a **max** jelig.
- 3 Tegye vissza a fedelet.

BEKAPCSOLÁS

- 4 Helyezze a tartót egy stabil, sík felületre.
- 5 Dugja be a tartó dugóját a falon levő aljzatba.
- 6 Tegye a kannát a tartóra - ügyeljen rá, hogy ne borítsa ki.
- 7 Állítsa a kapcsolót | -re. A lámpa kigyullad.

KIKAPCSOLÁS

- 8 Amikor a víz forr, a kanna kikapcsol.
- 9 A kézi kikapcsoláshoz állítsa a kapcsolót a  -ra.
- 10 Amikor a kannát leveszi a tartóról, a kanna automatikusan kikapcsol.

rajzok	3 fogantyú	6 kapcsoló
1 szűrő	4 fedél gomb	7 tartó
2 vezetősínek	5 fedél	8 lámpa

ÁLTALÁNOS

- 11 Amikor felemeli a kannát, lehet, hogy a tartót nedvesnek találja. Ne aggódjon – ez az automatikus kikapcsoláshoz használt gőz, ami lecsapódik és a kanna alatt levő szellőző nyílásokon át távozik.
- 12 A kanna fenekén elszíneződést láthat. Ne aggódjon – ez az elemnek a kanna fenekéhez történő rögzítése miatt van.

NEM ELEGENDŐ VÍZZEL TÖRTÉNŐ HASZNÁLAT

- 13 Ez lerövidíti az elem élettartamát. A víz nélkül történő forraláskor a biztonsági kikapcsolás funkció kikapcsolja a kannát.
- 14 Ekkor el kell távolítani a kannát a tartóról a biztonsági kikapcsolás visszaállításához.
- 15 Helyezze a kannát a konyhapultra, míg lehűl.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 16 Húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja kihűlni.
- 17 Az összes felületet törölje le tiszta nedves kendővel.
- 18 Vegye le a fedelet.
- 19 A szűrőn levő fogantyú segítségével húzza le a szűrőt a vezetősínekről, majd emelje ki a kannából.
- 20 Öblítse át a szűrőt folyóvíz alatt, közben kefélje át egy puha kefével.

A SZŰRŐ CSERÉJE

- 21 Csúsztassa bele a vezetősínekbe.
- 22 Tegye vissza a fedelet.

RENDSZERESEN TÁVOLÍTSA EL A VÍZKÖVET

- 23 Legalább havonta egyszer távolítsa el a vízkövet bejegyzett vízkő eltávolítóval. Kövesse a vízkő eltávolító csomagolásán levő utasításokat.
- ✱ Azoknak a garanciás termékeknek a javításáért, amelyeknek vízkő okozta a meghibásodását, díjat számítnunk fel.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Hogy elkerülje az elektromos és elektronikus termékekben levő veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségügyi problémákat, az ilyen jellel jelölt készülékeket nem szabad a szét nem válogatott városi szemétbe tenni, hanem össze kell gyűjteni, újra fel kell dolgozni és újra kell hasznosítani.

Talimatları okuyun, güvenli bir yerde saklayın, cihazın el değiştirmesi halinde cihazla birlikte aktarın. Kullanmadan önce cihazın tüm ambalajını çıkarın.



ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI

Aşağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

- 1 Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve yetersiz fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitelere sahip veya deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, sadece denetim/talimat altında olmaları ve içeren tehlikeleri anlamaları kaydıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oyun oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı işlemleri, 8 yaşın üzerinde ve denetim altında olmadıkları taktirde, çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Cihazı ve kablosunu 8 yaşın altındaki çocuklardan uzak tutun.
- 2 Fazla doldurduğunuz takdirde, fokurdayan kaynar su, ısıtıcıdan dışarı taşabilir.
- 3 Su ısınırken kapağı açmayın.
- 4 Su ısıtıcısını sadece birlikte verilen taban ünitesiyle (veya taban ünitesini sadece birlikte verilen su ısıtıcısıyla) kullanın.
- 5 Hasarlı elektrik kabloları, güvenlik açısından sadece üretici, üreticinin yetkili servisleri veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.



Cihazı sıvıya batırmayın.



Cihazın yüzeyleri çok ısınabilir.

- 6 Su ısıtıcısını, taban ünitesini ve elektrik kablosunu tezgah kenarlarından ve çocukların ulaşabileceği yerlerden uzakta tutun.
- 7 Su ısıtıcısını, su ısıtma dışında bir amaçla kullanmayın.
- 8 Hasarlı veya arızalı cihazları çalıştırmayın.

sadece ev içi kullanım



DOLDURMA

- 1 Kapağı çıkarmak için kapak tutamağını kullanın.
 - a) buhara en az düzeyde maruz kalmak için, sapın arkasını kavrayın
 - b) diğer elinizle kapak tutamağını kavrayın
 - c) kapağı yukarı çekin ve su ısıtıcısından uzaklaştırın
- 2 En az 2 fincan, en fazla maksimum (**max**) seviyeye kadar su doldurun.
- 3 Kapağı tekrar yerleştirin.



CIHAZI ÇALIŞTIRMA

- 4 Taban ünitesini sabit, düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- 5 Taban ünitesinin fişini, elektrik prizine takın.
- 6 Su ısıtıcısını taban ünitesine, içindeki suyun dökülmemesine dikkat ederek yerleştirin.
- 7 Düğmeyi | konumuna getirin. Lamba yanacaktır.



CIHAZI KAPATMA

- 8 Su kaynadığında su ısıtıcı kendiliğinden kapanacak.
- 9 Manuel kapatmak için düğmeyi O konumuna getirin.
- 10 Su ısıtıcısını taban ünitesinden kaldırmak da cihazın kendiliğinden kapanmasına neden olur.

çizimler	3 sap	6 düğme
1 filtre	4 kapak tutamağı	7 taban ünitesi
2 yuva	5 kapak	8 lamba

👁 GENEL

- 11 Su ısıtıcısını yukarı kaldırdığınızda, taban ünitesi üzerinde nem görebilirsiniz. Endişelenmeyin; bu, cihazı otomatik olarak kapatmada kullanılan su buharıdır; bir süre sonra yoğunlaşarak su ısıtıcısının alt kısmındaki hava deliklerinden dışarı çıkar.
- 12 Su ısıtıcısının zemininde biraz renk solması olabilir. Endişelenmeyin; bu, rezistansın su ısıtıcısının zeminine teması nedeniyle oluşmaktadır.

⚠ CIHAZI, YETERLİ MİKTARDA SUYLA KULLANMAMA

- 13 Bu durum rezistansın ömrünü kısaltır. Bir “susuz kaynama şalteri” su ısıtıcısını devre dışı bırakacaktır.
- 14 Sonra, şalteri sıfırlamak için su ısıtıcısını taban ünitesinden çıkarmalısınız.
- 15 Su ısıtıcısını soğuyana dek çalışma tezgahı üzerinde bekletin.

👁 TEMİZLİK VE BAKIM

- 16 Cihazın fişini prizden çekin ve soğumaya bırakın.
- 17 Tüm yüzeyleri nemli bezle silin.
- 18 Kapağı çıkarın.
- 19 Filtrenin üzerindeki bantı kavrayın ve filtreyi önce yuvasından, sonra su ısıtıcısından çekerek dışarı çıkarın.
- 20 Filtreyi akan musluk suyu altında yumuşak bir fırça ile fırçalayarak iyice durulayın.

👁 FİLTREYİ YERİNE TAKMA

- 21 Yuvanın içine, aşağı doğru kaydırın.
- 22 Kapağı tekrar yerleştirin.

👁 DÜZENLİ KİREÇ GİDERME İŞLEMİ

- 23 Cihazda ayda en az bir kez, tescilli bir kireç giderici ürünle düzenli olarak kireç giderme işlemi gerçekleştirin. Kireç giderici ürünün ambalajının üzerinde yer alan talimatları izleyin.
- ★ Garanti kapsamında kireç nedeniyle arızalı olarak gelen ürünlerin onarımları ücrete tabi olacaktır.

⚡ ÇEVRE KORUMA

Elektrikli ve elektronik cihazlardaki tehlikeli maddelerin neden olduğu çevre ve sağlık sorunlarını önlemek amacıyla bu simge ile işaretlenen cihazlar, genel atık konteynerlerine değil, geri dönüşüm konteynerlerine bırakılmalıdır.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :

Ürünü düşürmeyiniz

Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız

Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.

Citiți instrucțiunile, păstrați-le într-un loc sigur; dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați și instrucțiunile. Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.



PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

- 1 Aparatul poate fi folosit de copii în vârstă de 8 ani sau mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați/instruiți și înțeleg pericolele la care se supun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și utilizarea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- 2 Dacă umpleți prea mult, riscați ca vasul să verse apa care fierbe.
- 3 Nu deschideți capacul în timp ce apa se încălzește.
- 4 Folosiți vasul doar împreună cu suportul său (și vice versa).
- 5 În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit de către fabricant, agentul de service sau orice altă persoană calificată, pentru a evita accidentele.

Nu introduceți aparatul în lichid.

Suprafețele aparatului se vor încinge.

6 Feriți vasul, suportul și cablul de marginile blaturilor de lucru și nu le lăsați la îndemâna copiilor.

7 Nu folosiți vasul decât pentru încălzirea apei.

8 Nu operați aparatul dacă este stricat sau nu funcționează corect.

exclusiv pentru uz casnic

UMPLERE

- 1 Folosiți mânerul capului pentru a scoate capacul.
 - a) pentru a minimiza expunerea la abur, prindeți partea din spate a mânerului
 - b) prindeți mânerul capacului cu cealaltă mână
 - c) împingeți capacul în sus și scoateți-l de pe carafă
- 2 Umpleți cu cel puțin 2 cani de apă, însă nu depășiți semnul **max**.
- 3 Reașezați capacul.

PORNIRE

- 4 Așezați suportul pe o suprafață stabilă, nivelată.
- 5 Conectați suportul la priza de pe perete.
- 6 Așezați vasul pe suport - fiți atenți să nu vărsați apa.
- 7 Comutați întrerupătorul la . Becul se va aprinde.

OPRIREA

- 8 Când apa fierbe, vasul se va opri.
- 9 Pentru a opri manual, comutați întrerupătorul la .
- 10 Vasul se va opri și dacă îl ridicați de pe suport.

schiță	3 mâner	6 întrerupător
1 filtru	4 mâner capac	7 suport
2 ghidaj	5 capac	8 bec

GENERAL

- 11 Când luați vasul, este posibil să descoperiți că suportul este umed. nu vă faceți griji - este aburul folosit pentru oprirea automată, care mai apoi se condensează și este evacuat prin orificiile de sub vas.
- 12 Este posibil să observați o decolorare pe fundul vasului. din nou, nu vă faceți griji – este din cauza combinării elementului cu fundul vasului.

FOLOSIREA CU APĂ INSUFICIENTĂ

- 13 Aceasta va scurta viața elementului. Fierberea fără apă va opri automat aparatul.
- 14 Pentru a reseta fierberea, trebuie să luați vasul de pe suport.
- 15 Așezați vasul pe o suprafață de lucru până când se răcește.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- 16 Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- 17 Ștergeți suprafețele exterioare cu o cârpă umedă curată.
- 18 Scoateți capacul.
- 19 Folosiți marginea filtrului pentru a scoate filtrul din ghidajul său, apoi ridicați-l de pe vas.
- 20 Spălați filtrul sub jet de apă, folosind o perie moale.

ÎNLOCUIREA FILTRULUI

- 21 Glisați-l, în ghidaj.
- 22 Reașezați capacul.

DETARTRAREA REGULATĂ

- 23 Detartrați aparatul cel puțin o dată pe lună, folosind un detartrant brevetat. Urmăriți instrucțiunile de pe ambalajul detartrantului.
- ✳ Produsele aflate în garanție, returnate din cauza defecțiunilor provocate de particule de calcar, vor fi reparate aplicându-se un preț de reparare.

PROTEJAREA MEDIULUI

Pentru a evita probleme de mediu și sănătate cauzate substanțele periculoase din aparatele electrice și electronice, aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate direct la gunoi, ci trebuie recuperate, refolosite sau reciclate.

Прочетете инструкциите, запазете ги и ги предавайте, ако предавате и уреда. Отстранете всички опаковки преди употреба.



ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

- 1 Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са наглеждани/инструктирани и разбират опасностите. С уреда не трябва да играят деца. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са над 8-годишна възраст и някой ги наглежда. Пазете уреда и кабела от деца под 8-годишна възраст.
 - 2 Ако препълните каната, от нея може да пръска вряла вода.
 - 3 Не отваряйте капака, докато водата се загрява.
 - 4 Използвайте каната само заедно с предоставената поставка (и обратно).
 - 5 Ако кабелът е повреден, той трябва да се подмени от производителя, негов представител за сервизно обслужване или друго квалифицирано за тази цел лице, за да се избегне всякакъв риск.
- Не потапяйте уреда в течност.
- Повърхността на уреда ще се нагорещи.
- 6 Дръжте каната, поставката и кабела на разстояние от края на кухненския плот и далеч от достъп на деца
 - 7 Не използвайте каната за други цели, освен за стопляне на вода.
 - 8 Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изрядно.

само за домашна употреба

ПЪЛНЕНЕ

- 1 Използвайте кръглата ръчка, за да отстраните капака.
 - 1) за да сведете до минимум излагането на пара, хванете задната част на дръжката
 - 2) с другата ръка хванете кръглата ръчка на капака
 - 3) изтеглете капака нагоре и извън каната
- 2 Напълнете каната с най-малко 2 чаши вода, но без да превишавате обозначението **max**.
- 3 Отстранете капака.

ВКЛЮЧВАНЕ

- 4 Поставете поставката на стабилна, равна повърхност.
- 5 Включете поставката в стенния контакт.
- 6 Поставете каната на поставката.
- 7 Преместете ключа в позиция **I**. Лампичката ще светне.

ИЗКЛЮЧВАНЕ

- 8 Когато водата заври, каната ще се изключи.
- 9 За да я изключите ръчно, преместете ключа в позиция **O**.
- 10 Повдигането на каната от поставката също ще доведе до изключването ѝ.

илюстрации	3 дръжка	6 ключ
1 филтър	4 кръгла ръчка на капака	7 поставка
2 направляващи елементи	5 капак	8 лампичка

ОБЩИ УКАЗАНИЯ

- 11 Когато вдигнете каната, е възможно да забележите влага на поставката. Не се притеснявайте – това е парата, която спомага за автоматичното изключване и която след това се кондензира и изтича през отворите под каната.
- 12 Можете да забележите известно обезцветяване на дъното на каната. Отново, не се притеснявайте – това се дължи на нагревателя, свързан с долната част на каната.

УПОТРЕБА С НЕДОСТАТЪЧНО ВОДА

- 13 Това ще съкрати живота на нагревателя. Предпазител за защита от завиране без вода ще изключи каната.
- 14 След това трябва да отстраните каната от поставката, за да нулирате предпазителя.
- 15 Поставете каната върху работната повърхност, докато изстине.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

- 16 Изключете уреда от контакта и го оставете да изстине.
- 17 Почистете всички повърхности с чиста влажна кърпа.
- 18 Махнете капака.
- 19 Използвайте извития край на филтъра, за да го изтеглите от направляващите елементи, след което го извадете от каната.
- 20 Изплакнете филтъра под течаща вода, като същевременно го почистите с мека четка.

СМЯНА НА ФИЛТЪРА

- 21 Плъзнете го надолу в направляващите елементи.
- 22 Отстранете капака.

РЕДОВНО ПОЧИСТВАЙТЕ КОТЛЕНИЯ КАМЪК

- 23 Почиствайте котления камък най-малко всеки месец, с препарат за отстраняване на наслагвания от собственика. Следвайте инструкциите на опаковката на препарата.
- ★ Продукти под гаранция, върнати с повреди в резултат от натрупване на котлен камък, подлежат на такса за ремонт.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции в електрическите и електронни стоки, уредите, обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци, а следва да се върнат обратно, да се използват отново или рециклират.

6 ضع الغلاية على القاعدة.

7 ضع مفتاح التشغيل بوضعية |. سوف تضئ اللمبة.

👁️ الإطفاء

8 عندما يغلي الماء تتوقف الغلاية ويعود مفتاح التشغيل إلى وضعية ○ وتتطفئ اللمبة.

9 بهدف اطفاء الغلاية يدويا، ضع مفتاح التشغيل في وضعية ○.

10 رفع الغلاية من القاعدة سيوقف الغلاية أيضا.

👁️ عام

11 عند رفع الغلاية قد ترى رطوبة في القاعدة. لا تقلق، إنه البخار المكثف الذي يستخدم لاطفاء الغلاية آليا

والذي يخرج من فتحات التهوية الموجودة تحت الغلاية.

12 يمكن ملاحظة فقدان اللون في الجزء الأسفل من الغلاية. لا تقلق، فهو يعود للالتصاق المواد في هذا الجزء.

❖ الاستخدام مع ماء غير كاف

13 الاستخدام مع ماء غير كاف يقلل من عمر الجهاز. في حالة استخدام الغلاية في هذه الظروف فإن الآلية

المضادة للغلي الجاف تطفئ الغلاية.

14 حينذاك عليك أن تفصل الغلاية عن القاعدة لاستعادة الآلية.

15 تثبت الغلاية على السطح الذي تعمل عليه لغاية برودها.

👁️ العناية والصيانة

16 افصل الجهاز واتركه يبرد.

17 قم بمسح جميع الأسطح بقطعة قماش مبللة.

18 أخرج الغطاء.

19 استعمل طرف الفلتر لإخراجه من الماء وسحبه من الغلاية.

20 اغسل المصفاة تحت الحنفية بماء جار مع تفريشها بفرشة لينّة.

21 ضع المصفاة في الغلاية بادخالها من خلال الدليل.

22 استبدل الغطاء.

👁️ إزالة الأوساخ العالقة بانتظام

23 قم بإزالة ترسبات الجهاز شهريا على الأقل بجهاز لإزالة الترسبات. اتبع التعليمات الموجودة على عبوة جهاز

إزالة الترسبات.

✳️ إصلاح المنتجات خلال مدة الضمانة والتي تعاني من عطل بسبب عدم إزالة طبقة الأوساخ بانتظام، يدفع

عنها مبلغ مادي.

⚠️ رمز سلة المهملات على العجلة



لتجنب المشاكل البيئية والصحية بسبب المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، يجب عدم

التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع نفايات البلدية غير المصنفة ولكن استعادتها أو إعادة استخدامها

أو إعادة تدويرها.

الرسومات	3 مقبض	6 مفتاح التشغيل
1 فلتر	4 زر الغطاء	7 قاعدة
2 أدلة	5 غطاء	8 لمبة

اقرأ التعليمات واحفظها في مكان آمن. في حالة اهداء الجهاز لشخص آخر ارفق معه التعليمات. يجب ازالة جميع الأغلفة قبل الاستعمال.

⛔ إجراءات أمان ضرورية

يجب اتخاذ إجراءات الأمان الأساسية التالية:

- 1 يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو عديمي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/تعليمهم ويفهمون المخاطر المعنية.
 - يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز.
 - يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات مع الإشراف عليهم.
 - اجعل الجهاز والكمالات بعيدا عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
- 2 لم تم ملء الغلاية زيادة عن الحد، يمكن سقوط ماء مغلي.
- 3 لا تفتح الغطاء أثناء تسخين الماء.
- 4 استخدم الغلاية مع القاعدة الأصلية وبالعكس.
- 5 إذا كان السلك متضررا فاطلب استبداله في الشركة المصنعة في مكتبها للبيع أو عن طريق مهنيّ محترف، لمنع أي حادث ممكن.
 - ⚡ لا تغمر الجهاز في سائل.
 - ⚠ سوف تصبح أسطح الجهاز ساخنة.
- 6 احفظ الغلاية والقاعدة والسلك بعيدا عن حواف أماكن العمل وعن متناول الأطفال.
- 7 لا تستخدم الغلاية لغرض آخر غير غلي الماء.
- 8 لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفا أو لا يعمل بصورة صحيحة.

للاستعمال المنزلي فقط

👁 المل

- 1 استخدم مقبض الغطاء لإخراج الغطاء.
- (1) للحد من التعرض البخار، أمسك الجزء الخلفي للمقبض
- (2) أمسك مقبض الغطاء باليد أخرى
- (3) اسحب الغطاء من الغلاية
- 2 املا ما لا يقل عن 2 كوب من الماء ولكن ليس فوق علامة max.
- 3 استبدل الغطاء.

🔌 تشغيل

- 4 ضع القاعدة فوق سطح ثابت ومتواز.
- 5 أوصل القاعدة بالتيار الكهربائي.

